大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (SATURDAY, DECEMBER 14, 1918.) P. O. Box 260

VOLUME 10 No. 34 （新聞紙第十卷第卌號） $7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十號 (禮拜六) 弍九〇七磨詩線喊

中華民國七年十二月十四日

夏歷歲次戊午十一月十三日

本報宣言

本報爲加屬致公堂之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對于箇人社會政府各大小團體 凡其一言一行。確有擁護共和者。則贊助之。確有近于專制者 則討鋤之 至于僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德 亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之强權也。

本報價目

本報除禮拜日停派外皆按日呈派本埠每月收報費五毫郵寄七毫五英屬各埠美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年英金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減爲同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠方能按日郵寄統請 大雅相諒如蒙賜閱請將西字住址惠來

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以番張整潔。校對謹愼。久爲光顧者所公認。遲来大加改良。凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等。皆從事精益求精。務爲特色之表見也。

雲埠致公堂長紅

啓者本堂擬於本月十四號(即禮拜六晚)開會招納新進會員凡我同人介紹有新進義士入會者仰到書記處報名爲盼並於十九號(即禮拜晚)屆選中西文書記仰各會員依期蒞會選擇能員司理公務是所切禱此佈

投閱時期由下午吉点起至拾点開閱

▲被選中文書記

李崇備　湯關錫　林杏舉　黃奕章　梁　光　甄雨泉

伍嵩翹　容月池

▲被選西文書記

鄭　養　徐德英　何　三　巢璧如　林　岳　林三合

鄭　靖　歐清湖　梁　潤

民國吉年十二月九號

雲埠致公堂預啓

本館論說

拯救貧弱

（嵩）

富者人之所同欲也。貧者人之所同惡也。惟人情好富而憎貧。而不思所以救貧之策。遂致縱欲敗度。無所不至。不但不能遽富。適足以速其貧。及至貧愈甚。則一籌莫展。而弱愈極。弱愈極則被人欺凌侮辱之事。紛至沓來。失其自主之權。凡一行一動。聽人之指揮役使焉。聽人之矜憐處分焉。如鳥無搏風之翼。不能翱翔千仞。馬無健奔之能。不能步行千里。然則因貧而弱。因弱而斃。有相因而至者也。蓋不但于人惟然。等而上之一家一國。亦何獨不然。吾國今日貧弱之現象。亦失其所以救貧之策而已。夫以吾國地大物博。九有之精華。足以供斯人之日用。統二萬萬方里之幅員。合四萬萬生靈之能力。講求府海官山之術。体天之時。因地之利。竭人之力。由此而臻富强。當爲五大洲所不及。乃何以事無鉅細。非與他人合辦。即借他人之財。今日以此爲抵押品。明日以此爲償還物。纍纍貧債。貧弱以至于此。恐不轉瞬間而避債或無臺矣。考之美國于十七世紀。革命告成時。國帑空虛。銀根短絀。百計圖維。莫之所措。其情形亦與今日之中國無異。後華盛頓連任總統。竭力布張。猶是舉國一致。上下同心。經幾許艱辛困難。乃爲今日世界富强之冠。所謂英雄造時勢者此也。我國民主共和。已屆七稔。一切財政問題。徒事仰給于外人。歷任數總理。素稱有財政經濟之能力。究無實效發表。祇奢陳撙節糜費。裁汰冗員爲旨。但知所以節財流。不思所以開財源。終無濟也。播種乃望有秋。此必然之理。無待知者而知也。吾國之財源亦不乏矣。其于現有之財源。如鹽稅、田稅、厘稅、關稅、宜清除陋習。杜絕中飽。不使其稍有涓滴之罅漏。于隨時經營之財源。如船務、開礦、製造、郵政、銀業、電報等。宜隨時隨在擴張。先遴選素有經驗人員。務臻完善。不可半途中輟。又有取之不竭之財源。如農林畜牧、蠶桑、紡織、採麻、磁業、五

四丕亞輪船公司

華僑諸君公鑒敬啓者本公司奉政府令將現有輪船提交軍部開調他用暫將往來中國各船停航本公司素蒙諸君子惠顧感激良深矣於茲戰事正熾航業雖停然有委託尤盡緜薄幫忙一切聊副歷年過愛之厚意焉專此敬頌旅祺

司徒旆敬啓

址住信通旆徒司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

▲◎▼岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五号即往那參卡站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟幷在大律師企林晏迫寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帋稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊線本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭燮仝啓

現本埠有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患病者知津焉

▲(大律師企林晏迫)▼
KILLAM & BECK
Barristers & Solictors Etc.
Vancouver, B.C.
Phone, Sey. 8080
Room 101 Pacific Building

▲(咸水埠岐山公司)▼
KHE SHON & CO.
Bay. 3353
I855 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.

▲咸水埠恒興棧
HUNG HING CHAN & Co.,
Phone Sey. 1378
3 Canton St.
VANCOUVER. B. C.

▲◎▼訪尋廣告

啓者吾有胞弟名陳寬安香山隆都谿角鄉人氏前在卡忌利埠業操白衣工十有餘年至茲並無音信通問未曉現寓何埠特登報章如僑胞知寬安住址者懇賜函報及俾得郵寄有方不勝銘感來信求付二埠葉成記交弟得收無悞

七年 拾二月 六日

弟陳鰲謹啓

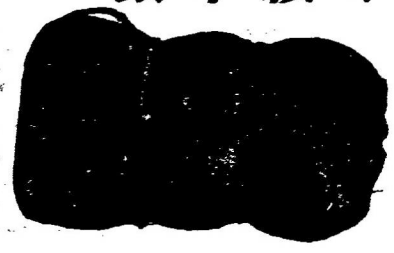
Sing Kee P. O. Box 655 New Westminster, B. C.

◀買鞋請來▶
WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委路慣鞋舖專售
閨秀新款眞實鞋
小孩童子童女堅固鞋
男子日用出街鞋男子日用做工鞋如耕園者做偈口者與各勞力家有益於其工務希爲賜顧是荷

新 米 又 到
IMPERIAL RICE MILLING CO. LTD.
339 Railway St. Phones Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宣粘大幫谷 近日新 米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字号光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜



庵不爺羅公司謹啓

金等。宜採用新法。勤于訓練。地利無窮。因勢利導。不能安來引渡　蓋前帝非以荷蘭爲其避難所　自取消帝位後。其來荷蘭也。不過一平民而已　於是引渡一事　不成問題　迄今亦未見列強有所抗議　萬一要求引渡。須依條約而行　並謂政府不許前帝在他國操縱何等勢力云云。

中外要聞

◎◎◎在中國釀酒之反響

十三日舊金山電。據北部加利福尼亞婦人基督禁酒同盟支部之幹事部議決。本州釀酒家因美國施行禁酒例。於釀酒事業大受虧損　擬將釀酒事業　遷往中國。婦人基督禁酒同盟對於此舉。大起反對。並致電中國總統。表示反對設立釀酒廠於中國。請求中日之婦人基督禁酒同盟。聯同提出抗議。加利福尼亞州釀酒家聯會會長薩密近日宣布。謂彼行將首途赴華　佈置設一二百萬元之釀酒廠。並謂其他釀酒家亦取同一行動。

◎◎◎美國過激派之大出風頭

仝日紐約電。熱心過激派所發表之宣言書。撤銷各債項租金法律與公職。解散海陸軍隊。及將各工廠收歸勞働者管轄等情　紐約人士。大爲聳動。該宣言書係由平民時代委員長鄧斯繕寫。據云。此項改革定於今日正午十二時實行。聞過激派將在中央公園排隊遊行。屆時當道必加派警察。以維持秩序。

又紐約電。今日天降大雨　革命爲之頓挫　過激派之造反。原定是日舉行。嗣因淫雨連綿。地方泥濘。於是過激派未越雷池一步。是日所見者。不過一紅旗展開於路孔而已。聞該處亦有警察三名駐守焉。午后過激派領袖鍾斯之在中央公園　擬對衆演說　惟當時被警察逮捕　未能如願。

又紐約電　平民時代代表委員昨日在此間刊發傳單　宣布美國過激派主義之時代　當由今日正午星期五十三日開始　並宣布取消各公私債項　廢弛資本家政府之各法律章程等　且聲明辭退各公職　至海陸軍之編制　則從速解散。該宣言書之序。謂是日爲美洲合衆國勞働者統治之新紀元　以紅旗爲新社會之旌幟　表示同志統一　而步德俄奧之共和國後塵云云　著該宣言書者　即平民院之監督鍾斯是也　該院向爲過激派之淵藪。

◎◎◎德國之新趨勢

仝日蘇里克電　此間接到消息　當柏林暴動之時。社會黨之過激派首領利伯尼撒博士嗾使挺而走險之徒。劫掠城外之軍械廠　紅旗報以大號活字　刊載對於勞働者之警告。謂歸還柏林之軍隊。志在反對革命。請速準備。以防不測云云。過激派現向各處演說　鼓動居民謀反。宣布於本星期集會者　共計四十二次。以此可見其運動之再接再厲矣。政府定期正月一日在柏林舉行慶祝革命大典　屆時必有一番熱鬧。

◎◎◎荷蘭對於威廉之態度

仝日海牙電。國務總理比連布羅克在衆議院演說　關於德國前帝問題　據云德國前帝應享有居留荷蘭之權利。是以

◎◎◎威爾遜抵法

仝日佈拉斯的電　威爾遜總統乘喬治華盛頓汽船。於今日午后一時抵佈拉斯的港　越一時許。即行登陸。美國總統之踐踏歐洲領土者。以威爾遜爲第一次。法國輿論。備極歡迎　洵一時之盛也。

◎◎◎協約國軍佔據柏林之請求

仝日亞姆斯特丹電　柏林電稱　閣員西地曼在都下演說。聲明德國政府若過激派之運動。日甚一日。則請求協約軍佔據柏林。維持秩序。彼揣測協約軍不日可抵柏林。至此聽者歡呼。不絕於耳。

◎◎◎美國調停南美紛爭

仝日華盛頓電　智利秘魯兩國答覆美國。表示贊成美國政府出任調停　俾兩國爭地問題　早日平和解決。

◎◎◎協約國海軍之行動

仝日巴黎電。晨報載稱。法國海軍陸戰隊已入俄國之奧得薩。大受居民歡迎。現已佔據無線電報局。驅逐駐守軍事地點之德軍。西巴斯都波之德軍。亦被掃蕩淨盡。因彼等勾結過激派擾亂治安之故。

又亞姆斯特丹電　美國艦隊已抵波拉。即前奧之重要軍港。收管一切　港中之商斯拉夫軍艦。高懸美國旗幟　以表歡迎。

本埠新聞

●●●駐雲領事通告

駐溫哥華領事葉　爲通告事照得現因歐戰告終前奉外交部訓令查報華僑直接間接損失業經本領館致函中華會館轉致各華僑並將原函登報布告在案茲查各華僑損失數目雖已有開報前來惟爲數不及五十萬元誠恐遺漏未報者尚多特再通告各華僑知悉無論僑商僑工凡有在歐戰期內其營業收入比歐戰前三年短少者可即將歐戰前三年及歐戰後逐年收入數目開列清單限本月二十日以前送至本領館以憑彙報慎勿遲延自悞特此通告

中華民國七年十二月十三日　駐溫哥華領事館

●●●培英社展期紀念

本埠培英閱書報社。是月拾九本屆一週紀念之期。因瓜代新社員有事未暇兼顧。是以展期明年西曆元月招集會員定期　再行佈告。

民國吉年十二月十四号

●●●警務會議華埠賭博問題

警務委員會。於昨日聚會。委員會長即市長基路氏。宣稱謂近日接到某華人致函。內開關於他在華埠設立之賭

自歐洲戰務延長各國均加入戰團百物因之翔貴滙水尤爲高昂比較往年幾及双倍而各種藥材價更飛漲本號丸散不得不酌增價值以維血本明達君子諒不吝此區區倘蒙惠顧請照新價目表賜足藉資彌補無任感紉付藥郵費買者自理各同胞如有症候來函取藥祈照下列西字仝赤紙付來得收無悞　CHUCK SAI, 904 Grant Avenue San Francisco, Cal. U. S. A.

◎參茸海狗鎖固精補腎丸仔　每兩二元　每料廿二元
◎參茸海狗鎖固精補腎衛生大丸　大合二元　小合壹元
◎男子夜夢遺精丸每兩壹元七毫　全料十九元　半料十元
◎參茸四逸補腎興腸種子丸仔每兩二元　每料二十三元
◎參茸四逸壯腸種子雙料固本衛生丸　每合銀壹元二毫
◎參茸武逸壯氣血大補衛生丸　大合壹元五　小合七毫五
◎參茸武逸壯氣血大補衛生丸　每兩壹元五毫　半料九元
◎參茸補天還少丸双料每兩壹元五毫　單料每兩壹元二毫
◎參茸補天還少丸雙料每兩壹元二毫
◎加料參茸五逸壯腸種子大補丸每兩三元　半料十八元
◎參茸武逸壯氣血大補衛生丸　大合壹元五　小合七毫五
◎參茸武逸壯氣血大補衛生丸　每兩壹元五毫　半料九元
◎補腦安心寧睡養血丸　每兩壹元六毫　半料九元
◎參茸補天還少丸双料每兩壹元五毫　單料每兩壹元二毫
◎婦人崔氏止白帶至寶丸每兩價銀壹元六毫　每半料九元
◎治勞傷止咳血吐血丸仔　每兩壹元五毫　每半料九元
◎化痰止咳順氣丸　每服三毫五角每兩壹元七毫
◎順氣止咳補腎散　每大粒七錢　每小粒三毫
◎速效哮喘注氣化痰丸　每包三毫　每大粒七錢
◎除痰止咳加減丹　每峰銀三元　每峰銀二元
◎內消瘰癧痰核八寶瘰癧丸　每兩二元　半料十二元
◎內消瘰癧痰核八寶猴頭散每大峰二元　小峰壹元二毫
◎打回頭核瘰癧花瓜子散治打回頭核瘰癧　大張七毫　小張三毫五
◎打瘡瘍除腐祛毒生肌收斂消腫膏藥　大張七毫　小張三毫五
◎風濕骨痛腳痛丸　每兩壹元四毫　半料八元
◎風濕骨痛腳痛丸　每兩壹元二毫　半料六元
◎正補秘除點腦退紅筋光明眼壽大峰壹元三毫　小峰七毫
◎除點去腐退紅筋光明眼丸　每服五毫　每兩二元
◎消瘰止痛退紅筋除點腐眼丸　每服五毫　每兩二元
◎參珠鹿茸補腎益元明眼丸　每兩二元五　半料十五元
◎男女婦正顏止痛丸　每兩四毫　每兩壹元五　半料九元
◎男女心痛肚痛丸　每兩壹元五毫　半料九元
◎立即止痛散有效驚厥小兒之即止驚料每包六毫　單三毫五

◎除外感傷風去潮熱萬病回春散每峰銀三毫
◎婦女調經止腹痛萬應丸每合壹元壹毫
◎婦科調經孕育種子大補丸每合壹元二毫
◎治小腸痛氣痛消核丸每兩壹元四毫每半料八員
◎註胃樓免疼丸每兩壹元五毫
◎內消花柳牛王滴疼止痛丸每服銀壹元
◎應驗花柳搜毒珠珀丸每服壹元每兩六元
◎花柳入骨骨痛內消疗腫丸每服壹元　每兩六元
◎內消花柳解毒丸每兩壹元五毫　半料九元
◎花柳初起白濁止痛內消丸每服三毫五每兩壹元八
◎止白久虛濁收澀丸　每服四毫五　每半料十元
◎止白久虛濁補身丸每兩壹元六毫　每半料九元
◎日久花柳身虛挾元解毒丸每兩壹元五半料九元
◎花柳燄後培養氣血補身丸每兩壹元七半料十元
◎臟疳爛肉消腫止痛生肌參珠散每峰二元
◎洗威疳解毒清腫止痛去腐生肌洗藥水每峰壹元
◎揉內外痔止痛內消牛王散每峰銀壹元八毫
◎內消痔漏止大便疗血丸每服四毫每兩壹元五
◎通利大便養血丸（食之自有來不是瀉丸）每峰壹元
◎化毒去腐生肌磁砂珍珠紅藥膏每合壹元八毫
◎外科止痛醒消丸（痔瘻瘡科皆合）每服壹元
◎治遺年偏頭痛及偏頭痛吊線痛每服壹元　大合三元
◎久年頭疼去風內止痛生肌洗藥水每峰壹元
◎少林骨還魂接打消腫止痛跌傷峰壹元
◎出蛟仔毛疔瘡症散每峰三毫五
◎救蛾止痒除濕毒洗身藥水大峰壹元五小峰壹元
◎滑蛟止痒去皮膚濕毒搽藥水每大峰八毫小四毫
◎止痒除皮膚濕毒水蜈蚣包銀壹元
◎專除日久頑皮癬濕癬瘡痒二毫五丑
◎治日久頑癬千瘡濕毒癩瘡膏每合壹元

竺西氏專醫內外科
各花柳症應驗
丸散佈告

（壽民澤國）　（井紀良醫）

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

敬者弟在舊家內場業衣館之工前年染有花柳白濁咯內膏體甚少迫不得已延西醫調理兩月錢去百餘金毫病實難白愈半瘳不能止乃至蕃歲冬月抄禮拜開暖所謂短前酒後最易出現病發花柳雖日久人情大都如是矣白濁痛楚實難言狀人前羞見人後暗自傷心每遇飲天即出現白濁痛楚實難言狀名醫包理兩月有餘甚無見效以致小便點滴痛劇難堪困苦在床不能起立西醫云老弟素體虛弱如得全愈定當厚謝醫藥揉先生付來丸藥數種云云花柳膏時有遺漏未清斷事甚難之事味甜膏香之數內消府疗之丸實我況病發膿云云第一二次法而用之見覺止痛進食丸半月所發之膏疗即已漸漸消退紅筋點腐亦見其治理各症皆應手取效弟總得其醫意乃再生之德也弟等均向以忠信待人無逛言語妄之舉證登數言千報章伴有疾者知其詳津焉

弟蔡聯均參頓

●●眼科良醫　大放光明

痛恩人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明慨之又慨早爲治理也昔人有云孫真人是醫中之聖但眼科一道沈湮所良邇日有龍虎二物相鬥兩傷受傷後各請孫真人醫理均皆速愈有一聯云龍因點目睛治海虎爲醫牙到杏林云云杏林乃真人醫寓也啟者弟向在至神密打地當爵士因火氣相攻染有眼疾前後十年未愈有紅筋點膜屢請醫莫能愈至舊歲醫作更覺痛苦難堪不能工作暇內白睛全紅鳥珠變赤腫加黑睛晚因魚鱗疤痕醫者無效驗自念如此若成瞽目誰生何用幸得友人指示往求竺西先生包醫調理所食藥丸及水茶即日生紅消腫晚亦暫除半月餐全愈弟之雙目復能見光天化日者皆先生之賜也如斯妙術可謂再義人傳授眼科者歟謹登數言於報章以告伴里有疾者知所求醫焉

會邑弟蔡春明參頓

●良醫與良相　壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公云不爲良相願作良醫誠有益於世也但能爲良相良醫可保一方人民其功德亦大矣弟蕃歲始來英屬加拿大紐加拉市高埠力衣堂館之工皆因血少腎虧不料染風濕或風痰之症週身痛苦難堪經請唐番醫調治數月均不能止病欲做工亦不能若不作工無錢醫理幸而四月初間將症詳明付昃紙求竺西氏先生按症發藥付來藥散一食止痛再食丸茶痛苦皆除又五月再取丸茶一次各症盡皆全愈此時精神壯健可見先生醫術之良丸散之妙異與扁鵲華陀並觀肯舉也弟之良朋染頭痛症取頭風丸食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取參茸海狗鞭丸再食亦茸五鞭丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月　日　英屬加拿大紐加拉市高埠業術理裘頓

神平揆矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山課蒙爲業不免勞心然鄉居世境艱難仰視俯東事事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父母之望人所同情也到來未久在英屬都朗度埠暫作備工運也不辰又阽疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以來餘纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付灵帋拾元求他批症發葯蒙訂病賜來水茶丸散服之大見功効再取第二次藥而食之各病皆瘳今神氣強健大勝從前弟邊竺西氏良醫理愈報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾衆里染疾求治者知其所止焉

▲▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十号

民國四年五月　日駐英屬安日由省都朗度弟吳春園恭

（廣信藥店西莊）

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

館事他曾獻銀爲保醫費何以不能達其目的云云市長云揣該華人所言顯有等人在華埠多端舞弊○藉名漁利者察其來函畧知其梗概也醫長云檢事總長履任之初亦曾發給俱樂部之牌照○後因嚴禁賭例○遂將牌照取消現下華埠之俱樂部稍涉賭具者均無牌照惟本年以來華埠之賭館○經警察屢次檢舉○約計拘獲華人不下千名○均控以聚賭案更望將來仍繼續嚴行務絕根株○至對於檢舉賭館○警察所難之点○每賭館往往用人把守門口守門者一見警察或偵探馳到○即通告館內停止○嘖賭者即鳥獸散○是以警察部現組織一偵探隊約二十名從事於檢舉華埠之賭博云○市長又提議應謁見樓宇業主商量欲杜絕其不得租與開賭人云○○

●●●前任禁酒委員具保候訊

前任禁酒委員芬利氏○○被控犯禁酒例一案○○昨日過堂後○○即已具保銀二千元釋出○候星期一日再訊○芬利氏於昨日即赴域埠○料其必謁檢事總長磋議○○此次被控之案○○謂芬利氏於十月三十号由別省輸入威士忌酒有七百箱○故對於禁酒例有千云○

●●●電火費有減平之望

昨日市會特別聚會○○提出卑詩電公司所訂之新合約討論○○據市長所稱○該合約所訂電車費六仙○○電火費每基路屈區電力取價六仙擬由是月一日起實行○而市長又提議索取電費○至於配置門外之電火○○其電線不與屋內之電線相接便可云○至於該合約批准與否○尚未決定○候下星期一日再行討論○然後取決云○

●●●衛生官討論時症之情形

本市衛生官根打喜路氏○於昨日在市會特別會議時○曾討論本埠時症之情形○畧謂本市地方有限○對于外來染症者不能容留許多○至如昔日行關閉之例○○無關重要○若欲關閉全埠○則各工業亦必要停止○方有實濟○○設如關閉疏通之劇場及教堂學校等○○而又任汽車電車之來往搭客擁擠○則其危險更甚況兼學校停課○○父母多有任其子女出外○則或易於感冒風寒究不如不行關閉例之爲佳也○○他之主張○凡有染症者則將其所居封禁○○不准其全屋之人出外○○則可免傳染之患○○至於外來染症之人衆多○○擬求省政府撥出樓宇一所○○以爲容留此等染症之人○○或用旅館爲他等安置○○因外來之染症者斷不能麇之使去○○更要料理方合○○又據市長所稱○謂近來本埠時症再蔓延○○比前更甚○○他所知者有某學校其一班之內僅得學生十五人上課云○○

▲加屬新聞▼

◎◎◎昨日被搜各號之詳情

域多利訪函云○○昨日下午九時○○本埠警局發警差數名○○到華埠將下列各舖逐一搜查○○先到麗眞影相館○○次及祥和○○拘拿溫祥一人○○其后以次遍搜共一十三間○○惟搜至新民國妖報○○其時尚有多人在此○○先將各人身上搜檢無餘○○見內藏有軍裝違禁等物○○是以將報館內什物幷夾萬搬去○○門外懸掛之招牌○○當時警差用高梯拔除○○但時夜將半○○日釘懸甚固○○未能措手遂候是日方能除下○○譯將被搜之舖開列○○

麗眞　祥和　新民國報　高美華鏢舖　美以美教會
肇源　民聲社　民權社　美興　合成肉舖　華利鏢舖
錦綸

▲◎▼雲埠達權社支部　鳴謝

敬啓者本社於十二月八號舉行開幕典禮荷蒙各埠洪門昆仲及各界儕胞賀送物品同人深爲感激謹登報端藉表謝忱

▲茲將各埠各界賀送珍品開列

美洲致公總堂白絹橫額一幅題曰（發達民權）　域埠致公總堂大照身鏡一面　達權總社裝鏡聯壹對題曰○（達道達德達材達以行之無愧達時之士　權衡權謀權力權而用之方合權變之宜○）董事部送域埠總堂圖形一幅　林英羅　李雁朋司徒煥堂山水畫一幅　總堂閱書報社洋畫一幅　三合公司洋畫一幅　李伯如林德仁等山水畫一幅　呂兆麟鄭燦熙等洋畫一幅　李强林德仁祝電一封　二埠致公堂大時晨鐘一個　亞板汝致公堂洋畫一幅　卡忌利致公堂洋畫一幅　達權支社洋畫一幅　叻吆致公堂鏡屏一幅　達才社鏡屏一幅　黨近致公堂洋畫一幅　車梨役致公堂鏡屏一幅　片市佐珠致公堂洋畫一幅賀儀四元　缸巴崙致公堂聯英社達權支社大照身鏡一座賀儀二十元　馬光暘陳良煜馬輔政馬卓峯林立瑨等送集木椅三十六張　曬嘛致公堂賀儀拾員　占尾利市致公堂賀儀十元　鄭達等鏡屏一幅　賀儀四元五毛　本埠培英社洋畫一幅　憲政黨大時晨鐘一座　愛羣社鏡屏一幅　北京樓洋畫一幅　甄石洪彩琴女士照身鏡一座　劉五湯關錫等送四頭大電燈一盞　郭才何潮等洋畫一幅　鐵城崇義會大時晨鐘一個　李希寅林立滉黃奕章李槐卿伍崙瓊義館等送鏡屏一幅題曰（通達權宜）　梁光梁扶送貴妃床一張　東華樓洋畫一幅　優界會館鏡屏一幅　陳氏咩利鏡屏一幅　李發富周爵家洋畫一幅　何簡能洋畫一幅　黃孔昭鏡屏一幅新書四册賀儀一元　何三譚就李崇脩鄭養送長權一張　絨權布二張青葵二盆　廖平安黃瑣等洋畫一幅　司徒干祿等鏡屏一幅　鄭緝熙洋畫一幅　馮君祿馬堂洋畫一幅　陳象昶五色大旗一枝　羅壽山陳郁謀等大紅毛旗一枝　岑榮華林志穉黃派賢黃伯雅等寫字檯一張賀儀三元七五　李世瑋李九金朱俊裘賀儀三十元　甄雨泉徐德英趙朝炘馬瀚馬享等送照身鏡一面李發富賀儀二十元阿銀女士花籃二只　麗容女士花籃二只　鄭禮賀儀十元　李燮南賀儀弍拾元　張瑞堂張何氏大時晨鐘一個生花二盆賀儀五元

（經費隨後登錄）

民國吉年　十二月十二号　雲埠達權社支部謹謝

▲今朝滙價（每百）捌十二元六

▲◎▼菴不大旅館廣告

啓者本旅館設在溫歌化埠歌林比挨近喜士定街角門牌四百零一號半樓分二層大小房共六十餘間且有空窗光潔冷熱水喉煖汽喉俱備各樣俱從新購置洵爲美觀無論租賃長短時期均取價廉　貴客光顧本主人格外歡迎望祈留意爲

▲講線　詩磨（一一壹三八）

Empire Hotel Cor. Hastings and Columbia Ave.
Phone Sey. 2138　Vancouver, B. C.

本旅館司理人　洪裕昌　鄭贊卿披露

▲◎▼地基卜衣裳舖廣告

本號是云埠獨一信實男子成套褸衫與外大褸衫雨衣生意所有衣裳能包合身永不變色

▲價目

十五元　十九元　廿三元　廿七元　三十元

D. K. Book Correct Clothes　117 Hastings St. W.

本衣裳店主人謹啓

K. USUI CO.
Direct Importers
106 Main St.
Phone Sey. 3702
Vancouver, B.C.

菁荳製荳腐最可用　華友光顧

萬字嘜豉油　價從廉取

頂靚冬菇　舖在緬街

罐頭竹筍　一百零六

臼井洋行啓

雲昇平戲院　高華埠　比街

▲新成淫鼠戲精娘　秋月梅首本
套丁七娘下山

售票處　悅來號

祝昇平班

拾二月十四号　禮拜六晚演

片打街一貳二　電話詩磨三〇九七

▲◎▼茲收到各埠周姓昆仲第二期捐欵芳名

▲車頭埃市稿老婦埠家爺捐銀一十五元　家沛捐銀一十二元　家鐸　家鰲　瑞銀　瑞飈　瑞瑛　瑞東　兆根　以上每名十元

▲市埃崙埠　自燕　自濯　學成　朝協　朝秩　朝貯　家璧　家納　家傳　振鉅　美振　瑞創　瑞藏　瑞廉　以上捐銀十元

▲尾臣埠　自携　▲欵汝埠　成泗　以上每名十元　此欵已經寄回香港東生榮家賀收轉交內地團局司銀人自純成佃瑞燿等收矣

駐雲茅岡下洞簪餉分局謹啓

駐雲團防局董值　家紀　瑞材　瑞蘭　世耀

▶昌源光機商會啓事◀

P. O. Box 261　Chei Yuen Chong　19 Canton St.
中華民國七年　VANCOUVER, B. C.

駐雲開平茅岡下洞團防局謹啓

註册資本五百萬元每股五元

▲◎▼園地招人承批

茲有園地一段廣濶二百二拾的架在車梨役地面離本埠甚近該地已開墾極合宜於種植之用茲招人承批或長短年期均隨其便如華友合意者請照下列住址付信來可也

Apply P. O. Box 214 Sardis, B.C.

▲◎▼吉舖招租廣告

茲有吉舖兩間在片打街門牌四十一及四十三廣濶三十尺尺及二百二十尺有騎樓土庫等欲招人承租價格相宜如華友合意者請到下列住址詢問或用電話通告可也

Apply Storey Campbell　520 Beatty Street
Phone Sey. 8171　VANCOUVER, B. C.

西人士多利今布氏謹啓

▲◎▼有舖位出租

茲有舖位一所在緬街橘街市內極合宜擺賣瓜菜之用該街市生意極暢旺日間購貨者絡繹不絕地位通宮茲欲招人承租該舖位如合意者請詢問街市司理人便知詳細

總行香港德輔道中六號

◀（中國）（香港）▶

工商銀行

美洲經營之第一基礎
加拿大總通滙處
（在雲埠卡羅街口俗名馬喫水前）
現已開張
效力工商　同挽利權
望與我同胞我股東共營之
總理程天斗謹啓

開幕

◀雲埠通滙處址西文如下▶　電話 Sey. 7864

Merchants Bank of Canada, Sole Correspondent for
Industrial & Commercial Bank of Hong Kong - Carrall St. Vancouver B.C.

欲健其腎先固其精欲精其固須知其藥

◎恭賀 趙超常醫生遺精散之靈效

弟患遺精于今數年無因商務勞神夢遺益甚受疾日久行動無力日漸干危無奈醫藥空費雖收效果近蒙李文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製(遺精散)服用果能夢到有除姓如梓鼓特將實情登報同症求藥者得以知津而問焉

旅古巴遙裕升號新會縣坑頭村人 劉子升代白

F. Y. Sen Chambas Camaguey, Cuba.

◎◎遺精醫葯 獨得其秘

吾姪神輔年纔弱冠未有家室到美兩年時患遺精日覺其肌瘦面黃精神疲弱多方治療全無效果迫得將病狀商于 趙超常醫生據趙先生覆函謂要先服(夜夢遺精散)以治其標兼食(培元益眞丸)以固其本雙方幷行收效較爲神速云云敬即如命遵行卒能大奏膚功弟感激無涯恭頌數言以彰盛德

旅赤市省打鐵士埠開平縣茅岡下洞村 周新民偕侄神輔恭頌

Jim Wirg 812 Main St. Dallas, Tex.

◎◎服丸五百 立見奇功

趙超常醫生鑒敬啓者前月接到興陽煖腎還少丸照法服用五日之內腰痛頓減茲者丸既服盡腎家較千從前壯加十倍矣弟感醫治之功愧無以報請將此函並中西文住址錄於各報俾海外同病或未信該丸之功用疑而質問者以便弟據情答覆區區此意亦可作鳴謝利羣之兩助也

旅居古巴 新寧沖蓢墟新圍村人伍瑞珊代白

Juvencio S. Castauc Guasave Sin. Max.

◎◎腎弱得救

弟僑居英國 W. Lee 868 Queen St. Sault Ste marie Ont. Can. 操洗衣事時見腰脊刺痛筋骨酸軟陽弱無力尿後反滴夜難安枕自汗夢怪如是者經數年矣屢服補品於病無濟神氣日甚中心惕然弟見少年報所載趙超常醫生對于腎病治療多均驗列即修函備資將所患之病狀相告接其寄來興陽煖腎還少丸一對症裁答瞭如指掌今已腎部壯健遠勝從前竊思天空海濶病有同原藉報表揚以彰仁術

新寧 橫水龜塘村人劉彩謹白

▲眞眞寔寔 壯陽第一

啓者弟因年少結婚色慾不節以致腎部虛弱陽事不舉昨看報章登載趙超常先生所製(還少丸)之保證眞眞寔寔是以購得一料服之覺得身體强壯陽事大舉弟深信此丸有轉老還少之功登報表揚爲一切腎弱求藥者之導線

開平蜆岡鄉人現僑英國 弟周棟

生精補血丸每料十二元 煖腎還少丸每料十元
夜夢遺精散每盒三元 培元益眞丸每料十元
趙超常醫生館設美國大埠問症買藥照下賜函

Chu C. Shong 845 Clay St. San Fra ncisco, Cal.

▲▲華友注意 接裝水喉

本號專接修整水龍喉幷裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧予一到勘看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌二百三十九號 ▲(喊線矢磨七七〇) 西人布朗啓

Plumbing & Heating W. A. Brown
Phone Sey. 770 239 Hastings. East

(三民大旅館)

賽路庵大旅館

Royalarm Hotel
1717 Store Street
Phone 1928 Victoria B.C.

本旅館設於域多利埠市左街門牌一七一七号(附近水月宮右邊)樓分三層大小房共四拾數間各房有空窗光潔異常所有牀鋪用品俱從新購置洵爲美觀無論租賃長短期均從廉擾價仰 客裏同胞幸留意焉

▲喊線壹九貳八

本旅館主人李强披露

名利客棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百三十九号房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火輝煌每房均備傢私合用得宜床棹幾櫃手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女厠所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君賃房無論接日或接禮拜或接月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊線特慶一八九五

司事人江贊祐啟

◀域多利▶
利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線二貳五三)(信箱五壹七

民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

壯陽固本皇廚

水土寒涼 最易尅腎 實洩易 最易虛腎
色慾過度 最易虛腎 花柳病後 最易傷腎
如患此病 必要補腎 請服此丸 保能強腎

每料廿元 半料十元 小料五元

海狗三鞭合各藥有虧腎壯陽

生精益氣大功告成

◎◎◎張少蓬証書

弟患氣血兩虧 腎陽無力之症 經有數年 因醫葯空賀 難收效果 亦屬無可如何之事也 見各報登載奇生行所製(三鞭補腎丸)之功力 僑胞服用稱頌不置 姓名里居 證據確鑿 量必事有實情 弟即購回半料 朝晚吞服 果然壯陽健腎 效驗莫名 竊思殘軀弱質 幸賴復元 感激之餘特鳴於報

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

Wah Chong Tai Co. Butte, Mont. U. S. A.

特別利權 商家代理

買藥問症 照此通函

各埠代理處

美國(舊金山)杏林春 (新嘉坡士頓)廣信昌 (遠東公司)廣和祥

英國(士作頓)廣德號 (羅省)伍星池

墨國(扪尾利埠)廣同益 (溫哥華)黎子貞

古巴國 華文商報 生隆棧一 (域多利)煜記 (滿地可)合和 (華盛頓旅館)張雨香 張培

(西林)永同昌 (芝加高)義聯祥 (埠)杏林春 (埠)益昌

寄件郵費 買者自理 美國筆 各國筆

KAYSANG COMPANY
843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.

繼發行所 美國大埠 奇生行

(葛崙)日新公司 (粒巴埠)巨安 (斐市那埠)保滋堂 (檀香山)惠濟堂 漢文報 林棣記 (聯居埠)興利號 (壓文頓埠)廣東祥

(華盛頓路)廣德春和堂

金源利

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名菜諸色海鮫臘味罐頭食品蘇杭嗣緞時歎男女花鞋顧納綢巾送禮糖菓細料各江炮竹　器紋索唐番書籍雜貨醫材馳名丸散諸貨俱全定價從廉地道躉材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倫蒙惠顧新開後列住址付信便妥

▲舖在片打佬門牌七十七號
（賊線詩毛八九九）
雲高華金利源謹白

▲▲▲〔注意〕同胞請看

通信處

Hing Sing Co.
P. O. Box 361
521 Fisguard St.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脈寓域多利亞天生堂

醫學博士李鶴儔

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久為全埠信眼特效舉城普遍知悉決能按症發藥應眼捨愈并將學堂考究經驗各藥開列多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢屢奇效症若奇重則中西法參用究病源著服論根藤實驗心細術妙的投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫瘤腰眼科跌打刀傷等症如有外患遠難就醫者可將受病理由列明函寄本堂診斷加郵費毫洋一元即將藥品寄奉決不誤事小兒科專治驚風癇症一切婦科小兒科跌打損傷吐血十每瓶一元大瓶二元

白濁斷根丸每瓶一元　花柳毒散每瓶一元
止痛接骨神效百倍每瓶一元　小腸氣痛散每瓶一元
化痰止嗽丸每瓶一元　小兒肚痛散每瓶一元
檀紅丸每瓶一元　大號一元

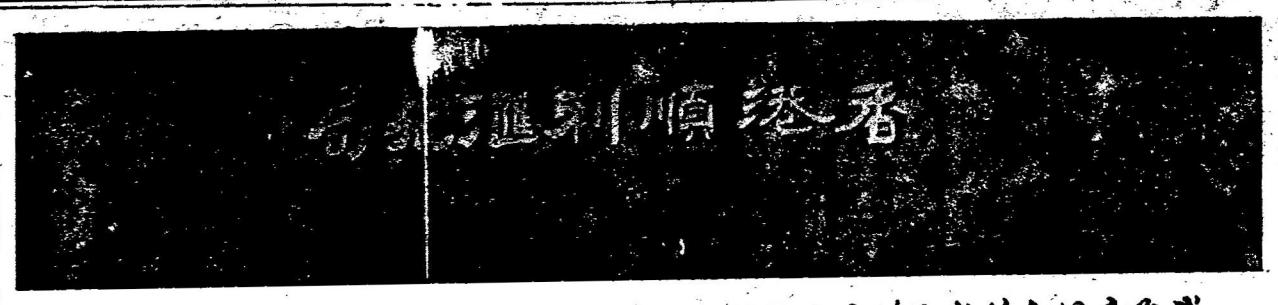
活命仙每瓶一元　大號一元

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.



特別廣告

我國僑胞兩三兩萬到那收番快滙如拿大着中國人未設有滙兌局向由西人銀行滙但西人銀行所用收支時候於我第人多有不便者均向該滙兌局代合嘉碼落往銀行向收要候西人出外方敢回家交銀紙付與收款後始可交銀紙付與收款後始可交銀紙付與收款後始可

祖國要聞

◐◐各省議會呼籲和平之聲

▲(一)山東省議會電 (衙署)南北拒爭 已逾一載 債台日累 外人啓瓜分之心 妨務全疏 各省成土崩之勢 北方之仗言統一 詎不曰爲國家謀安全 南方之揭義護法 寧不曰爲人民祈福利 乃安國而國益杌 福民而民益流離 自返初衷 能勿增痛 矧歐洲戰局鮮決有期 倘再相持 將淪國極 還來和平呼籲 如響隨風 舉國同聲 輿情可見 內察人心 外覘世局 妥協之外 已無他途 在當事慣思熟審 或尚謂稍緩無妨 民火熟水深 實覺須臾難忍 萬懇降心讓步 早底于成 協力和衷 共圖善後 人民幸甚 國家幸甚 山東省議會叩 有印

▲(二)黑龍江省議會電 (衙署)南北議和 喧騰已久 乃言者自言 戰者自戰 甚非吾民喁喁望治之心 兄弟鬩牆 外禦其侮 江省以處邊隅 日俄兵隊 逼壓境邊妨岌岌 財匱軍劣 無論激戰和議 成則忝爽談判 不成則保衛疆土 公同爲一致對外 尤宜釋嫌修好 恢復和平 以臻統一 而慰霓望 謹代表二拾縣民意呼籲上聞 幸賜鑒納 除分電外黑龍江省議會叩艷印

▲(三)福建省議會電 (衙署)國內嫌衅 瞬已經年 同室相戕 人民重困 閩省海隅瘠苦 此次慘受戰禍無異川湘 長此相持 其何以國 今全國民意 咸望息爭 日歐戰將終 外交緊迫 苟猶內訌不已 人將起而代謀 存亡之機 間不容髮 昨讀大總統 敬日電令 亦以復力主和平 亟懇雙方釋嫌 明示停戰 協商善後 以挽危亡 不勝拍切籲禱之至 福建省議會叩 豔印

◐◐黃陂協贊和平消息

鄂電云 徐東海著手謀和 擬推重於去職之黎馮兩總統 出任調和 謀和總代表 業已派員 洽敦勸 昨據天津寓黎邸秘書 危雁齋 由津返鄂 述云 日前贛督陳秀峯由京赴津 拜謁黃陂 懇其出任調人 黎公堅持冷靜態度 對于調人責任 不肯担負 惟允以個人名義贊助 並以李隱塵氏 素與西南接近 特電促李氏赴津 再向西南要人 切實疏通 萬一東海以調人相迫 至無可推却之時 黎公即以李氏爲代表 以便接洽 故李氏接電後 準備日內由漢赴津云

又聞李氏奉電後 因有重要家事 須回籍(黃岡)一行 延遲 星期方能北上 當即據情電覆黃陂矣 後事如何 再容通告

◐電訊要誌◐

▲北京電云 提付關稅之要求經外交團會議決向我外部切實拒絕謂非南北統一後不能提用此款

秘眞氏醫生

治美埠女子小兒內外全科 寓大都飯店對街同仁堂

DR. PE cHUN SUE
916 Grant Ave
San Francisco, cal.

啓者各埠梓里如有調養身體治理症冬未暇來到就醫者請將其症起于何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內傳本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共仝付上定然藥到回春若有赤帋信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘眞氏收啓便妥

秘眞氏先生再造之大恩公也

舍路香邑弟方新拜

▲▲功同再造 感恩不窮

弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之連食十餘包後及其毒困結血管數月發現全身顏面如生癬患通身癢極辛苦難當皮內如蟲行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付戾函與先生手理纂先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元基外採血癬止癢葯膏葯水照該治法一禮拜之久大見功効又寄赤函取藥共費六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常康健誠藉 秘眞氏先生再造之大恩公也

舍路香邑弟方新拜

▲▲秘眞氏先生醫色勞二傷之神效

弟因色慾過度睡後滑精加以日操洗衣工作勞苦異常變成巴勞二傷之症日夜嘯咳所咳之痰帶有血絲晚間潮火神氣大虧以請西◐治理神途總無見功幸陳宜康梓里探候說及秘眞氏大國手◐療之神速付赤函求他寄藥治理弟信其言即付赤寫明病情往大國手處取藥蒙大國手奇補肺滋腎葯陰茶八包治色勞二傷丸二兩照大國手來函指示用法果然大見効驗連續付赤取藥◐理八禮拜全告好妥現今身體强壯神氣充足動作不倦精力加增此恩此德永遠難忘登報表揚以彰大德

爹路把梳埠甯邑弟馬隆祥拜啓

▼◎▲請看大醫生治咳之得法

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常親友到而稱說形容枯槁不甚留意經有數月之久忽無毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癆痛痒足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其理好速近同胞各症確乎應驗倘係悅意他調理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸葯調理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良葯靈丹救此痛苦果蒙先生速訂此症名曰花柳毒入骨蔴痺之證也即寄搜 花柳鑒尋珠珀丸與入骨痛痒之搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功効其筋骨頓覺靈動甘痛痺消除多數弟見用此丸葯應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求葯治理共成三個月足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示調用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衝生丸大見功効氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩敬申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

(以下◐代醫) 新寧余升拜啓

▲▲▲(秘眞先生)(醫術神妙)

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨寢內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽無毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癆 痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其理好速近同胞各症確乎應驗倘係悅意他調理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸葯調理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良葯靈丹救此痛苦果蒙先生速訂此症名曰花柳毒入骨蔴痺之證也即寄搜 花柳鑒尋珠珀丸與入骨痛痒之搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功効其筋骨頓覺靈動甘痛痺消除多數弟見用此丸葯應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求葯治理共成三個月足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示調用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衝生丸大見功効氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感

廣東新聞

●●●匪患近聞種種

▲清遠匪氛日熾　清遠游擊隊長陳新橋。謝秀靈。蘇森等率兵進勦坑被匪圍困。自十九號請得滇軍楊團長親率所部携備二百四响之混水機關槍兩架並鉅炮數尊。馳至救援　連日分頭反攻。極爲劇烈。已將著匪轟斃多名　奪獲槍枝三拾餘杆　現在匪勢不支　紛紛潰散　各軍乘勝追擊　四面兜截。已至大布新橋各村。平燬匪巢數處　起出贓擄甚多。但因該處通往四會。誠恐股匪餘孽。蔓延鄰境　特電當道轉飭該縣　預爲防範　協同攻勦。惟清城兵力頗單　恐遽難影響。連晚嚴守森嚴。到九點鐘。即將城門關閉。非有滇軍團長發出憑証　不準往來云。

▲順德最近之匪踪　駐順德三洪奇地方。麕聚著匪甚多。于十八號。由莫督辦派隊馳往圍捕。自下午二時圍至五時。毫無匪踪　旋移隊向基寮搜索　匪即放槍拒捕。彼此互轟　直至入暮　當塲擊斃著匪七名。軍隊亦陣亡排長陳某一名云。

▲省長注意連縣匪氛　韶州李鎭守使鑒嶺南楊道尹。連山余知事覽　縣微電悉　連縣股匪。因剿捕嚴緊。紛向該縣屬地方竄逃　黑山頭一役。雖經團警擊斃匪徒多名。而餘匪嘯聚。大龍等處　衆至數千。若不急爲撲滅。並恐裹脅滋蔓。應請李鎭守使。迅飭李司令等派隊馳赴該縣。會督警團分途痛剿嚴辦　務除匪患而靖地方。省長皓印。

▲新會悍匪捲土重來　新會爛船岡。暨盤古廟附近一帶地形險要。向爲悍匪出沒淵藪。嗣經督辦王傳善。派得力軍隊兩連　分駐該地要隘　以資鎭攝。不謂著匪梁社等現率古兜敗殘之衆。由鶴山澤梧等處捲土重來。并在四邑河面刼得商輪兩艘。安配武裝。駛入崖門海道肆行騷擾　業由王督辦飭派光復紋江等艦出海。嚴重堵截矣。

▲香山兵匪小交鋒　香山九區中沙十二社。昨廿二日夜突被沙匪駛揮長龍蜂擁登岸。明火械刼　防勇齊出救護被匪拒捕。陣亡防勇楊二升一命。匪斃二人。相率退走坊勇乘勝跟追。奪獲匪艇二艘。猪籠數十箇。子彈背心一件。查匪携用猪籠似專爲擄捉婦女之用。此次因防護得力　幸未失賊云。

●●●准建戲院籌欵

軍民兩署　據方便醫院屈銓鴻呈。爲善費不敷。擬設戲院藉充經費　請立案免餉。以資維持等由。昨批云。該醫院建設有年。所辦療病救傷檢疫各項善舉。成績卓著。至爲可嘉　迺因支欵日繁　捐欵日絀。將有停辦之勢　自應速行設法勉予維持。所擬自建戲院。免繳餉項。以裕收入。而資挹注。係爲籌備的欵起見。應准立案。候行財政廳查照辦理。此批。

金山正埠　杜川東藥房

BAK CHUN TUNG 752 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO CALIF.

秘製蘇衆心氣痛散　大鎊銀元　小鎊銀元
珠珀八寶鎗喉散　大鎊銀元　小鎊銀元
無夢滑精固本丸　每料銀元半
內消痔瘺斷根丸　大鎊銀元　小鎊銀元
經驗一掃光癬葯　大鎊銀元　小鎊銀元
秘製長補腦丸每兩吋　大鎊銀元　小鎊銀元
精生智參貝法製羅浮葯盒　每盒銀元
經驗男女頭痛散　每服銀元
參茸龍涎戒烟茶　每兩銀吋
祛熱光明眼葯水　每鎊銀元
秘製消滯開胃葯水　大鎊銀元
秘製夜遺精寧心丸　每料銀元半
號花柳搜骨掃毒丹　每鎊銀元
治立止鼻血保安散　每粒銀元
双美樂趣如意丹　每鎊銀元
自製眼科消紅丸　大鎊銀元　小鎊銀元
軍營跌打經驗膏　每張銀元
三蛇祛風除濕膏　每張銀元
立止牙痛牙病散　大鎊銀元　小鎊銀元

秘製急救紅白痢症丸　大鎊銀元　小鎊銀元
秘製內消瘰癧丸　每料叶鎊五元
秘製皮膚濕毒止癢膏　大盒二元　中盒一元
腐爛生肌珍珠散　大鎊銀元　小鎊銀元
萬應芒果橫弦膏每張　双料銀元　单銀元
萬應除熱消滯茶　每盒銀元
軍營跌打還魂丸　双每個元　单每張元
萬應經驗拔毒膏　每張元
止咳化痰順氣丸　小鎊銀元
秘製婦科調經白帶丸　大鎊銀元
秘製花柳萬全膏　每盒銀元
耳痛耳瘡耳癰油　每鎊銀元
立即壯脹消導水　每鎊銀元
萬應經驗汗斑散　大鎊銀元　小鎊銀元
少林寺跌打葯散　大鎊銀元　小鎊銀元
止痛跌打定痛散　大鎊銀元　小鎊銀元
秘製三蛇祛風汁　大鎊銀元　小鎊銀元
珍珠光明眼葯散　每鎊銀元
花柳接骨掃毒酒　大鎊銀元　小鎊銀元
牛黃冰射搽府葯膏

參茸四鞭補腎延壽丸　大鎊銀元　小鎊銀元　全料帋半料抗　此丸能治先天不足發天失調房事過度腎元虛損頭重腰疼耳鳴耳聾腰痛勞履艱難採作無力心神不寧小便短數或不舉或舉而不堅堅而不久見花即漫事遺精見陽物如蛇頭綿延不盡每以致百病叢生難于子嗣者急而服此丸培養氣血兼補腎之缺并也

經驗搜毒扶元丸　大鎊銀元　小鎊銀元　此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入先從小便消除以免入骨之患首重先發於表以免毒攻於裏服此丸百病能消除不結不壅可稱搜毒聖軍花柳中護身至寶功用太多不能盡錄

珠珀八寶雁驗白濁丸　大鎊銀元　小鎊銀元　此丸專治新舊白濁能培元調腎之功白濁花柳之起緣乃由陽物受毒致令尿管腐爛發炎漸作膿逆成白濁之症患病者速治之治之法先清發炎之原使受毒部安平斷絕見功本無房所製之白濁丸服之能使尿水化爲無毒不至刺痛所有傳毒之膿亦隨小便而去則血管入腎經由腎經入于尿水逐段祛毒而清服後見尿水變色即是見功徹白濁之聖藥也

健腎經驗宿娼無憂丸　大鎊銀元　小鎊銀元　此丸專培元固精興陽壯腎健足能辟毒正氣戒邪衆衆善能驅毒誠爲宿娼無憂發身至寶也

經驗包愈百日瘧症丸　大鎊帋　小鎊銀元　此丸專治瘧症即見功

秘製猴棗立止心痛散　大鎊銀元　小鎊銀元　此散專治男婦心氣痛虫痛鬱積疾痛立即奏效成食牛肉生冷等物每服二錢熱酒冲服

珠球　花柳入骨風痛葯者　第一　看症　此香專治遠年花柳毒墜入骨或前醫用葯不善議　價　毒透筋絡致成風痛左癱右瘓半身不遂定能獲效

潤顏還少丹　每料廿圓　半料十圓

秘製兩寶解毒丸　大一元　小五毛

秘製紅集血癬丸　每料三十元　半料十五元

佛手白濁膏大鎊三元　小一元五

經驗三角　虱膏　大一元　小五毛

包愈鷄眼膏　大一元　小五毛

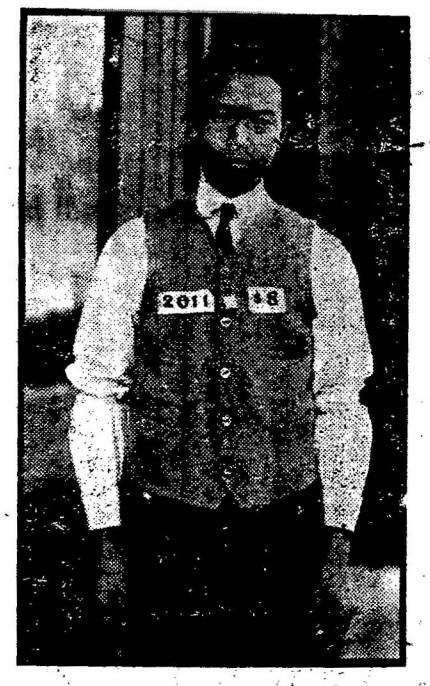
疳疔內消丸　大每五元　細二元五

▲任　四邑僑羣醫社粵東城西高崗醫院醫席

祖傳五代醫生伍十才統理男婦內外知醫寓內外科醫士少屏氏專醫花柳疳疔爛脚魚口便毒瘰癧癰疽橫弦芒果奇難雜症

▲唯一無二　▲超等羊毛搾結　▲僑胞惠顧　▲特別歡迎

本公司開設于英屬加拿大卡忌利專織造各種羊毛搾結衫自出世以來遐邇名歷蒙僑胞嘉許殊深感佩近者本公司爲擴充營業之進行增置機器特聘名師加意改良務期精益求精盡善盡美庶無負我僑胞惠愛之雅意也茲將現時所織出之衫略舉數種繪圖指明俾採辦者得以一目了然請看下列所刊衫彩圖如2001之衫每件該價良十員2002之衫每件該價銀十二元　2011之羊毛背心每件該價銀八員其號數有如38 36之別其色水有深黃・淺黃・淺灰深灰・紅宗・黑綠之分本公司志在推廣銷場不計利權之輕重而工料精美色頭嬌艷趨時價格公平週非市上所售者之可比謂予不信仰祈試用方知斷言不謬也如蒙賜單光顧定當從速由ＣＯＤ附上諸君或嫌來往費時而急于應需可向各埠代理處購買幸爲留意毋任感激此告



●代理處
▲列必珠　廣生號
▲點問頓　廣利源
▲舞市阻　華盛隆
▲温地辟　林記　永源
▲紐耶度　悅昌隆　泗盛隆
▲滿地可　黃發民
▲正補碌　永昌
▲雲哥華　廣萬生

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver. B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

▲電話(詩磨)四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下
中華自由快車公司　謹啓

代理　Calgary Knitting Co. 113 2nd. ave. E. Calgary, Alta.
城多利益豐　烈必朱余炳和　聯興公司
時畢管永生祥　點問頓廣益隆　沙市加穿華昌隆
卡忌利羊毛織造公司何林啓

▲◎企林文大衣裳舖

▲童子服式總部

本號童子部成套褸衫與外大褸衫各樣衣著俱全工料精良欵式從新

成套褸衫　外大褸衫
尺度　由二歲至十八歲
價目　由五元至二十元

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

▲◎▼盧杰三先生內外神醫

啓者弟茲患嚩疾風火交征辛苦萬狀且下部糞門日夜刺痛坐臥不成其種種異常辛苦之態更屬難堪幸延　杰三先生到診內外兼治即將其糞門之痛處醫而成瘡不一禮拜兩症全失身体安然信乎　先生眞內外聖手也弟沾此大德不敢自秘特登報端以鳴謝悃表揚　先生之功焉

民國七年十乙月中浣　寓尾利市襪埠恩邑徐春盛恭頌

▲◎▼手袋衣服發行　廣告

精造各種綿布手袋以應做板偈瓦仔偈並漁業各工人之用
兼男子各式衣服發行價格從廉　仰華商光顧是荷

230-233 Cambie St. Vancouver, B. C.
Searson & Russell Phone Sey. 2683

悅容齋影相

在皇家大街門牌壹七零七半　電話6267L
日夜開影快捷玲瓏幷招生徒奇妙新法特別傳授

利埠　YAT YOUN JAI
P. O. Box 329
Victoria B. C.

中華旅館

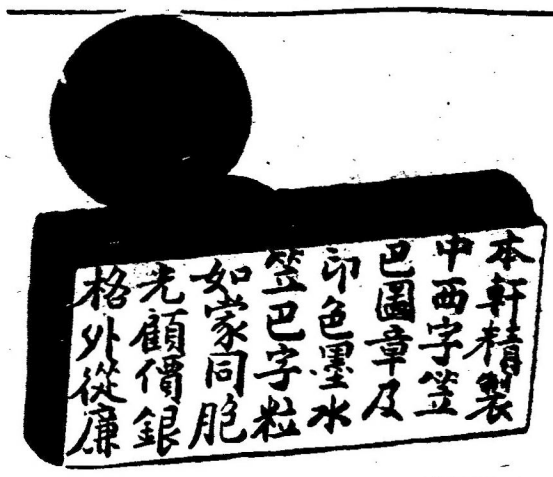
Chung Wah Rooms
100 Pender St. E. Phone Sey.6925
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲高華埠片打東街門牌一百號即哥林比街角是也此館之設原爲利便僑胞起見特於大加改良修葺重新燈火輝煌房內陳設華麗毡褥被單色色俱新冷熱水喉一應足用且房分大小極合衛生按日按月或賃星期取價從廉倘蒙顧本主人自當倒屣歡迎無任翹盼之至 ▲電話(詩磨)六九二五

司理人黃彬 黃鑑潭啟

新圖軒

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



THE JONAH-PRAT CO.

FIT-RITE CLOTHING PARLORS
401 Hastings Street West Vancouver, B. C.

▲專拿衣裳舖廣告
▲注意
本號現有百數成套衣服挑選特別平沽價值卅元現沽廿一元
本號長大褸雨衣與及各樣衣服完全齊備物質精美欵式趣時全埠之冠
本號童子衣服部現因清架以轉載大人之衣服童子成套衣服價值八元現沽四元九毛五 希爲注意勿失機會
專拿公司啓

▲▲廣濟堂廣告
本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正埔道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製洵熱藥本堂新張伊始志在聽名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上▲本堂林弼臣○寓▲講線矢廌三六二七 本堂主人告白

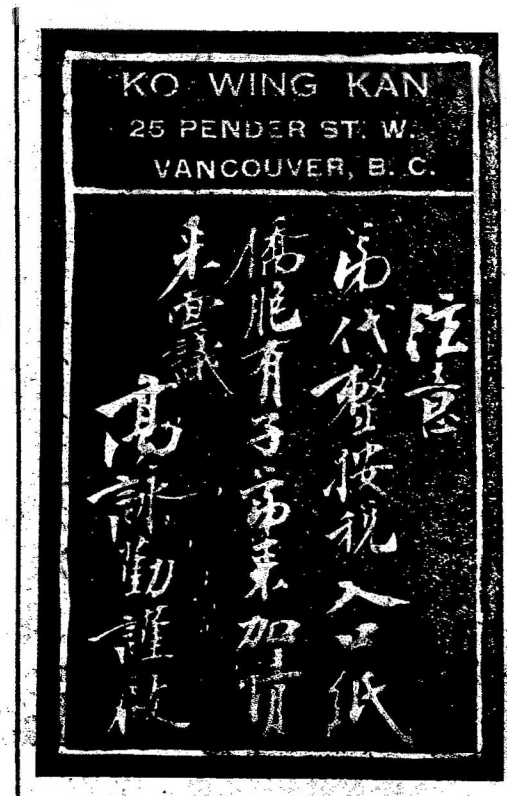
外科 醫生 林弼臣

本醫生研究外科經歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容屢述本◉生自到本埠以來◉治各症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有讚頌之可據各樣里洲報章恭頌者不可以數計惟恭頌者太多不能盡錄本◉生以存心濟世起見不惜工本取用正地道藥材將所藏秘訣精心製煉各種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就◉者可將病情詳告依下列西字寄來本◉生定必如命審症配藥從速付上以應藥到回春焉

（以◉代醫字）

有外科症者須知

KO WING KAN
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER, B. C.



綸昌號

中西新衣 溫高華埠
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業至今廿有餘年久蒙梓里光顧自知惠我如天今又加聘縫師趨時西裝兼全各色羊毛線仔揸結內衫外褸貨品俱是華妍樹膠鞋與襪帽依期妥附週旋函取來自外埠羽紗五色國旗

司理人何家燕宋燕啟

▲◎▼接整水龍廣告
本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速惠命 電話詩麼參九貳九

姊比布杭文披露

▲◎▼有頂靚尤魚發賣
本號始創西英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做貨不足各貴號採辦屢屢有阻遲之憾現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來聘辦利益均沾是所厚望爲價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上覩看本號新靚尤魚五拾磅庄一旨磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱備發行

譚聲禮告啓

210Pender St. E. Phone Sey. 8929 VANCOUVER, B. C.

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

▲◎▼陳賢暨再招美術新生廣告
曾屆我國於繪畫之學雖陽不會見識不曉顏色不備法度不識不事圖新祇知泥古因之美術未能發展工業無從振興若長此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研求歐美繪畫之術集諸家之所長遂盡得其中秘要無論油繪水繪俱遵其法度爲教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者雖各擅一長然亦如出一冶方知人無論敏拙得其法者頭頭是道焉今鄙人爲造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞堅心來學或爲財政所限鄙人亦可于學金一節從廉相就有志之士勿失機宜可也

▲接繪大小眞像及山水等畫 如不棄鄙人手筆者請函來取閱筆單可也▲本教授美術所寓四衖西便一五九三號

1593 4th ave. W. VANCOUVER, B. C.

Kwong Chai Tong No.4 Canton St. Vancouver B. C.

●●有病不妨問老曹
啓者弟前三年踩起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之略能起立而週身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內來曹統新先生救治幸先生見信如見症逐一評論判其症爲膿節風因初時中風治之不從表解而用下法困其風邪隨脉絡遊走週身歷于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅服一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃順告患病衖胞向此津而問焉

廣州問頓埠門牌一千一百零五號寓邑人馮延聰拜頌

●●洋煙累我 後感醫恩
啟者向有恭癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日恭癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所斷之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復斷延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生改骨之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆當邑黃忠敬頌

●●恭頌曹統新先生醫精內外
啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閒至今右脚暴腫大痛徹上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以爲拜頌

廣大埠戾臣街七百零五二層十六號曾邑人余南和拇命別名長指甲恭頌

●●幾乎一足
曹統新醫士鑒啓者弟酷乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用鋸弟思婦人身已受孕不應將足鋸去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉

寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人餅廠上言

●●感謝曹統新先生殿骨之妙
啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于是左脚大髀骨當場跌斷痛哭驚鄰刻請曹統新先生到先灌還魂止痛散腫訂過期外數殿藥計醫半月其骨復原並無傷壞步履行走如未跌之實足見先生殿骨之妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉

廣屆善戚士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

曹統新內外方脉

包醫跌打 直尾蟲癬
炮鳴刀傷 消脫瘰癧
腰肋跌骨 雙單瘰癧
白濁芒菓 遠年爛脚
喊疳疔毒 內外全科
難症流注 奇難雜症

承曹生擅治奇難怪症并贈敎急獨步良方書備各僑胞或有遠年頑癬屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信內并列住址賜來或着辦症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山大埠戾臣街閘牌七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症祈達知本街新同和話簡六十五號 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

●張郁祖傳內外方胭脂瘋癇療癆蠱脹風癩疫症奇難雜症

本醫生研究醫學甘餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中全體骨骸尤爲嫻熟誠可謂博徵之應訪歐時之實徵者也本醫生窺己在本埠懸壺於世數所醫各症收效如神中西人士或我國稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷博濟觀傳之良方與別不同加以精心泡製煉爲藥丸俾有病者知所取效焉

●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

●勞神過多內傷身體虛寒心肝肺作敗虛火炎上徹咳嘔吐血症藥散半料價銀一十五元正
●參茸玉桂海馬補精煖腎攻寒邪丸半料十七元　每半料十元
●參茸玉桂四神煖胃補漏壯顏色丸半料十八元　●固本壯陽丸　每半料十元
●新開峯將大麻風斷根散每料一百半料五十元　●花柳敗眼腫痛帶紅藥膏每盒十元
●痛症惡毒水出止痛埋口生肌藥膏　每盒十元　●因傷發毒腫痛藥散　每瓶十元
●手指生瘡脫骨疽其痛不可當藥散每瓶一十元　●解花柳百毒丸　半料十元
●惡毒水出消腫止痛生肌埋口藥膏　每盒十元　●生痔鼻爛腫痛藥膏　每盒十元
●上山虎下山虎消腫止痛藥散　每瓶五元　●花柳聚毒藥散　每瓶三元
●手掌堂生肌拔毒膏藥藥膏　每盒十元　●無名腫毒止痛消腫藥散每瓶十元
●治癰瘤面上紅雲印井身起印藥散每瓶銀十元　●腎中痠血淋散一瓶食茶二包五元
●浸疳腫痛帶偏藥散　每瓶五元　●鹿尾巴丸煖腎眼　半料一十六元
●虛風生火滋陰寧神化痰止暈丸　每個一元　●治濕毒起紋瘡藥散　每瓶四元
●花柳退上面紅雲藥膏每瓶銀五元　●採久年僵蠶藥散每瓶五元　●補腸丸享神益腎　半料十二元
●跌打刀傷止痛消腫生肌每瓶三元　●貼花柳腫毒膏藥每張一元　●橫疰藥散銀五元
●生疔採六陰脉藥散　每瓶五元　●產後丸每個一元　●跌打藥散銀五元
●陰陽惡毒瘡藥散每瓶五元　●治寒濕解毒消腫每料十元　●採陰囊油蛆藥散銀三元
●跌打生肌膏藥　每張二元　●跌打殿骨止痛藥每瓶五元　●治癰瘋丸仔每料三十元
●治癰瘋面上凸起藥散五元　●包醫花柳癩瘋每料四十元　●雷鳴腫藥散　每瓶十元
●小兒疳積散　每瓶二元　●心痛藥散　每瓶二元　●油火傷藥　每瓶二元
●暹口生肌藥散　每瓶五元　●採牙痛藥散　每瓶二元　●肚痛藥散　每瓶二元
●調經藥散　每瓶五元　●鎮陰蝕藥散　每張二元　●縮陽藥散　每瓶五元
●小兒氣痛藥散　每瓶五元　●橫疰膏藥　每張二元　●腫痛散膏藥每張銀二元
●採頭痛藥散　每瓶二元　●牛蛙喉疳藥散每瓶銀三元　●往氣藥散　每瓶五元五
●蘆薈沙淋藥散　每瓶五元　●蘆薈膏藥　每張三元　●芒硝膏藥　每張三元
●採眼腫痛藥散　每瓶三元　●童子貼毒藥散每包銀一元　●吐血藥散　每瓶五元
●流鼻血不止散　每瓶五元　●花柳藥散　每瓶五元　●痔漏藥散　每瓶五元
●白濁止痛丸　每瓶二元　●戒煙茶葉　每兩二元　●採三角風藥散每瓶二元
●拔毒止痛藥散　每瓶五元　●去風濕膏藥　每張二元　●痔漏症　每料十元
●出粒仔出沙藥散每瓶二元　●採風疳藥散　每瓶五元　●喉痛解毒丸　每個一元
●滾水傷散　每瓶三元　●癬藥一搭光　每包二元　●擅紅搜毒丸　每個一元
●生黃楞膏藥像茶藥散十元　●風濕疳症　每料十元　●油火傷藥　每瓶二元
●白濁解毒消腫散每瓶五元　●惡毒痛藥散　每瓶五元　●肚痛藥散　每瓶二元
●採無名腫毒散　每瓶五元　●跌打止痛丸　每個一元　●縮陽藥散　每瓶五元
●婦人生血總每料銀一十元　●生蛇藥散　每瓶五元　●健胖藥散　每瓶五元
●跌打還魂丸　每個一元　●拉氣藥散　每瓶五元五　●專理小兒驚科奇難雜症　每料二十元

天生堂　大張良醫專理　愚邑鄉弟吳子經拜題　華陀會邑鄉弟陳煥然拜題
國雅仲景　香鄉鄉弟鄭明煥拜題　醫理明家　開邑鄉弟周欽振拜題
手鑒術紹岐黃　寓邑鄉弟李良美拜題　仁心仁術　番邑鄉弟張蘭延拜題

●本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙担保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂收亦可　TIN SANG TONG 777 Clay St. San Francisco. Cal.

遷鋪廣告

本號之脚車爲市中之冠　價極廉亦別公司之不及

久蒙賜顧殊深感佩　本號現將喜市定街西四百一十二號枝舖停止遷回考街百一十六號正舖照常開張仰各善友凡在本號未舖交易請相認到來正舖光顧是禱　考街過加蓮護街西行一街口即是

HASKINS & ELLOTT
516 Howe St. Vancouver B. C.

●●●各梓里旋東希請早日寫位免至臨期有誤

（船）布路地
（名）士那士　由域多利埠九月五号開行

啓者本公司各輪船日前皆爲政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘屯專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位收水脚銀五十五大員另加軍餉銀三大員
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帋便妥此佈

●自後每逢四個禮拜一水

啓者本店宮設在卡路街今遷至片打街東端南向門牌一百三十七號即名利客棧樓下如各埠親友留心光顧者祈照下列住址無異錄喊仍舊

均安棧啓

代理處

均安號　域多利埠
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷鋪廣告

均安棧　雲梯
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

煙草廣告

煜記號　域多利埠
YORK KEE CO.
PHONE 339 P. O. Box 1142
VICTORIA B. C.

啓者本號設在於域多利埠開張數年專辦各國烟草金字烟絲罐頭烟餅各款烟仔烟帋各江雜貨送禮香蛉糖菓等俱全遠近同胞惠顧格外歡迎祈留意是荷

本店在非市卡街橫巷門牌二号開張

▲（電話二三二九）（信箱一一四二）

煜記號　司理人　周逢瑞披露

▲◎▼定期選舉通告

啓者本公司例以西歷十月十五号爲選舉期昨因時症流行衛生局頒令禁止集議因以中止今關閉例經已取消復擇定十二月十四号爲選舉期假座致公總堂開股東全体大會仰我股東屆期齊臨共同遵章選舉幷核數目爲盼

中華民國七年　拾一月廿六号

三合公司啓

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲（新帖式簡要）每部價銀式元貳郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

上海著名美人十二金釵圖五毛　上海名花揭帳圖五毛
北京名校書席地偎傍圖五毛

分售處大光書林　金山大埠中美編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房

●顧名華堂設在沽街華陀街門牌十三号爲專門外科醫生寫用專醫男婦外全科跌打傷損骨疽其痛不可當藥散每瓶一十元專治楊梅瘡毒一切惡症無不立效每瓶一十元
●上山虎下山虎消腫止痛藥散　每盒十元
●手掌堂生肌拔毒膏藥藥膏　每盒十元
●治癰瘤面上紅雲印井身起印藥散每瓶銀十元
●浸疳腫痛帶偏藥散　每瓶五元
●虛風生火滋陰寧神化痰止暈丸　每個一元
●花柳退上面紅雲藥膏每瓶銀五元
●跌打刀傷止痛消腫生肌每瓶三元
●生疔採六陰脉藥散　每瓶五元
●陰陽惡毒瘡藥散每瓶五元
●跌打生肌膏藥　每張二元
●治癰瘤面上凸起藥散五元
●小兒疳積散　每瓶二元
●暹口生肌藥散　每瓶五元
●調經藥散　每瓶五元
●小兒氣痛藥散　每瓶五元
●採頭痛藥散　每瓶二元
●蘆薈沙淋藥散　每瓶五元
●採眼腫痛藥散　每瓶三元
●流鼻血不止散　每瓶五元
●白濁止痛丸　每瓶二元
●拔毒止痛藥散　每瓶五元
●出粒仔出沙藥散每瓶二元
●滾水傷散　每瓶三元
●生黃楞膏藥像茶藥散十元
●白濁解毒消腫散每瓶五元
●採無名腫毒散　每瓶五元
●婦人生血總每料銀一十元
●跌打還魂丸　每個一元

保安堂
BOW ON TONG CO.
U PENDER STREET WEST
P. O. Box 391 Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B. C.

自來血專重

參茸玉桂藥材

本堂自製參茸玉桂丸散向洋各有志者知悉向洋各

常有

正脾胆

●海狗腎　●脾巴腎核
●臭鼠胆　●止花旗參

▲◎▼恭頌外科良醫

啓者弟向魯埃崙操業農工因搭自由貨車返回住所適至半途下車偶然失愼跌下被車輪由右肩轆過輾斷肩幷骨幷傷數處斯時已不省人事鮮血從口而出管車人覩形狀愴惶萬分即將此車載往慶濟堂延請林弼臣先生灌還魂止痛散隨訂湯濟外敷駁骨藥計醫不滿一月骨續回舉動如前敏捷足見先生外科能手有如華陀復出堪稱當世之良醫也弟感先生之德特登數言于報章畧謝微忱兼告愚跌打者知所問津焉

中華二十一

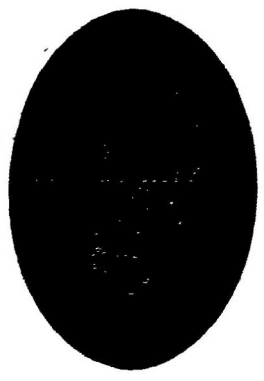
會邑古井管溪村人林舉雁恭頌

▲◎▼欲除疾病　要請良醫

盧杰三先生大國手也　弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到　杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德圖敘數言以爲世之欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜題

自辦有頭號正人參　幷上玉桂發客
埠華高云
盧杰三醫生



（通信處）
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲盧杰三先生學識兼優

醫理精通男婦外全科症候病苦萬試萬不勝枚舉幸勿延誤　杰三先生到舍診脈備藥保多陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈　先生之學識兼優無怪其聆炎人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求售者知所趨向　開邑峴崗洞弟黃超秀敬頌

統理大小男女內外全科　花柳瘡症諸班奇難雜症

華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號

▲欲除疾病　要請良醫

盧杰三先生大國手也　弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到　杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德圖敘數言以爲世之欲除疾病者告

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古嘩埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蔴杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文門牌賜來無誤

司理人阮本祝謹啓

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各款趟時合脚靚皮靴兼修整舊靴有柱索衣襪香蛉皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱還各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接運香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許宋店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人李進啓

10

永發藥房

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造惠驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君雖來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾患症者早得全愈焉　醫生劉小初謹啓

○補腦壯神丸　每罐五元
○壯陽長大丸　每罐五元
○腎虧補血丸　每罐五元
○內傷吐血丸　每罐二元
○風濕骨痛丸　每罐貳元
○拔毒生肌膏　每盒貳元
○脚氣腫痛丸　每罐五元
○花柳餘毒丸　每罐五元
○花柳疔毒丸　每鐲五元
○立止肚痛丸　每鐲二元
○立止心痛丸　每鐲二元
○立止勾虫丸　每鐲二元
○哮喘蝦氣丸　每鐲二元
○開胃化滯丸　每鐲二元
○止流虛濁丸　每鐲五元
○眼科萬應丸　每鐲二元
○婦科調經丸　每個一元
○立止發冷丸　每鐲二元
○撞紅消毒丸　每鐲二元
○人參十全大補茶一包二元
○雙料牛補清茶一包一元正
○廿年舊清遠茶一磅一元
○參茸補血氣浸酒藥料十元
○參茸武溪茶一包二元
○參茸戒煙丸　每鐲二元
○立止鼻血丸　每鐲二元
○人參大蛤蚧茶　每包二元
○補腎壯陽丸　每罐五元
○參茸壯血丸　每罐五元
○夜夢遺精丸　每罐五元
○化痰止咳丸　每罐二元
○皮膚止癢膏　每盒貳元
○拔毒痔漏膏　每盒二元
○花柳白濁丸　每罐二元
○花柳骨痛丸　每鐲五元
○花柳解毒散　每料五元
○立止頭痛丸　每鐲二元
○立止暈浪丸　每鐲二元
○大便下血丸　每鐲二元
○小腸氣痛丸　每鐲二元
○斷根臭狐丸　每罐二元
○跌打刀傷散　每盒五元
○萬應膏藥　每張五毛
○參茸鹿煙丸　每鐲二元
○立止鼻血丸　每鐲二元
○人參鹿茸大補茶二元
○參茸武溪茶一包二元
○參茸戒煙丸　每鐲二元
○立止鼻血丸　每鐲二元
○人參大蛤蚧茶　每包二元

▲醫花柳症　天下無雙

啓者予前染花○白濁之症週身疔毒週身癢痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餘毒丸壹鐲服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉　○代棚　古巴灣城新會蔣東生啓

▲醫妙藥　立見全愈

啓者弟前染胃虧之症四肢無力腰刻頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛濁陽事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永發藥局胃虧補血丸一鐲服之今已病症全愈弟感其再生之恩無以爲報謹寧數言登報俾有病者知所問津焉　士加古埠新寧梅宗邦恭頌

▲醫花柳症　天下無雙

啓者予前染花○白濁之症週身疔毒週身癢痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餘毒丸壹鐲服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉　○代棚　古巴灣城新會蔣東生啓

壯陽長大丸　眞係有功效

劉小初先生惠鑒啓者余因先天不足向來身體多病自發育以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動爲艱形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脉而先生着余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故書之介紹俾染疾者知所問津焉　金山大埠新寧黃飛虎頌

▲本行印贈▼
WING FAT
543 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

▲◎▼加屬雲哥華學古齋

精批星盤　星盤長庚　星盤命理
命宅相關　筆金十元　流年逐月　筆金五元
衆參卜易　移床就灶　三元九宮

大批八字筆金三元　中批八字筆金二元
小批八字筆金一元　占流年卦筆金中元

竊思算命術家精理確微差之毫釐謬之千里著我故曰天生陰陽太極分所以造化之由于人也太抵術家訣法祇以四柱八字星盤而斷吉凶未有過于八卦圖形二元九宮八卦延伏五六禍絕即命宅相關此人皆有之衆并元武高懼青龍司令朱雀勾陳得位螣蛇白虎主臨失陷吉凶否泰善能推之嗟乎今人之效爲與強而失疆土古人之以爲腐敗而能創業山河余以爲後人之不及前人者故名曰學古齋仍爲高明一覽可不勉乎如蒙惠顧請照西字附來便妥　弟茹泰清少卿拔識

▲館在上海街口三坑瓦北京樓對面處
HOUG KO JAI
P. O. P. O. Box 411 VANCOUVER, B. C.

▲◎▼欲保家鄉者　注意
▲有礦樓者　更注意

▲無論在何國通告皆可▼
HONG WO & CO. Steveston B. C.
市姊厥埠同和號啓

礦樓猛射電燈
每蓋銀六拾元
（乾電器具齊備）

利恒照記　恒利恒

HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416　61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品及各什貨俱全幷有鮮金豬牛肉猪肉牛什四時瓜菜各樣罐頭等項發客

刻以自豢米猪宰製鼠腸臘味其味香甜適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰　諸君留心爲

▲喊線詩磨四〇五三

司理人鄭華照謹啓

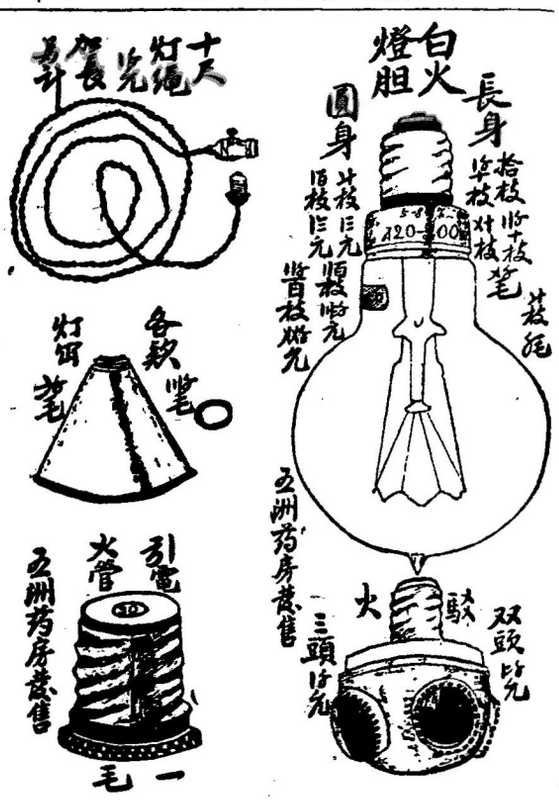
偉氏旅館
WEST HOTEL

444 Carrall St, Phone Sey. 9401
VANCOUVER, B. C.

本旅館在雲埠卡路街門牌四百四拾四號即太漢報對面該樓七層共有大小房百餘間無論長短期租賃價極相宜各房雅潔適合衛生幷配置冷熱水喉煖氣喉德律風玻璃窓洗身房等極爲利便且本主人向來厚待華人衆所共知仰各華客留心光顧毋任感激

旅館喊線矢麼九四〇壹

偉氏旅館主人啓


白火燈胆
長身
圓身
拾枝
十枝
八枝
六枝
莊絃
大十燈光
五洲藥房發售
剪髮機
五洲藥房發售
雜髮鞍剪
五洲藥房發售
刀皮帶
絕覽
覽
覽

名人傳
湯濟武先生傳
（七續）

此事是也。顧西南不爲解而糾固轉急先生所謂以平和運政治者。一未及措施。閱四月。合肥內閣罷。先生及同志皆下野。於是頓覺所操持寶雖合矣。然而志氣不稍衰。嘗曰使吾意想中之國會政府一日見諸實事。而國家猶無政治效者。則吾乃實死心創迹矣。吾政制師外國。不知彼固亦舊而新。惡而善者。方其自舊之新。自惡之善。必有屑累曲折致力之所。始遽今日。吾但取彼既新既美之制。塗附舊習惡政之上。以冀相入。其藥不應。病甯足怪。而覘國者皆撫此遺彼。此良可恨。吾將親察而求之。或有萬一之獲。遂以今七年三月二十四日。往遊日本。行之前。爲說以別同黨。披瀝肝膈。有識。自 先生之致身政界。夫人力任家事。一不以紛先生慮。武昌初起義。太夫人夫人攜子女在城中。事成否未可知。而武漢被兵甚急。夫人之父自鄉中來迎眷。累夫人謂太夫人及子女不當居此。若我則義惟從夫耳。今請以我兒女累太夫人徙全地。而太夫人以愛子委我。生死以之。竟獨不行。及遭太夫人喪。夫人已病。哀毀羸疲。往來天津上海。經紀大事。病以是增劇。然猶強起赴日本。護一子一女留學。子佩松。今肄業清華學校。女佩琳。適江陵胡瑞霖長子繼襄。（未完）

大漢公報雜錄

中華民國七年

北堂雅頌錄

雲埠達權支社開幕
各埠祝詞

維
中華民國吉年歲次戊午十二月八號
爲雲埠達權社支部舉行開幕典禮
本總堂同人等不勝榮幸爰獻蕪詞
而祝曰

立國于二十世紀世界兮　民權是賴
菁萃羣英于一堂兮　共摧專制
憤祖國武人之跋扈兮　依然懍威藉
勢　幸西南諸公之舉義兮　終至鋤
彼虎豺　貴社診此咸立兮　民智大
啓　同乃德兮一乃心　達彼岸兮
權之爲利　美不勝收　有權有勢
儘可應酬　無權之人　等于馬牛
又有小學生遺溺在內。校長於無可
如何之中。思得一法。特製就竹簿
數白根。每學生每星期發給一根。
大小便時。須將竹簿繳給教師。始
准出課室。用完則不復給。故學生
咸寶視之。呼之曰大便機會。或私
相賣買。藉此斂錢云。

事有濟　良辰吉日開幕兮　前程遠
大　休哉謹祝

駐美金山致公總
堂全体同人謹祝

達權支部　氣象堂皇　同扶家國
社會之光　結合團体　固若苞桑
從茲建設　萬載流芳

加拿大域多利致
公總堂同人鞠躬

雪侵梅蕚。催開玉潔之花。風動
松針。譜出龍吟之韵。際此狐裘
披白。獸炭添紅。喜逢
貴社幕開良辰。榮慶盛典。
嘉賓戾止。同賡九如之章。
玉昆光臨。齊呼萬歲之頌。
團体愈久而愈固。社務日新而日
榮。本總社誼屬同袍。枝連一本。
遠居雖隔萬里。親愛若叙一堂。
觸動感情。歡欣從願。于是特
委代表。蒞會觀光。并獻祝辭而
祝之曰。

立國于二十世紀世界兮　民權是賴
菁萃羣英于一堂兮　共摧專制
憤祖國武人之跋扈兮　依然懍威藉
勢　幸西南諸公之舉義兮　終至鋤
彼虎豺　貴社診此咸立兮　民智大
啓　同乃德兮一乃心　達彼岸兮
權之爲利　美不勝收　有權有勢
儘可應酬　無權之人　等于馬牛

詩界

大便須領照會

新聞屑

擄圾橋北某兩等小學。平日督察不嚴。上課時。學生每藉大小便等。自由出入。與昔時私塾無異。禁之則任人制壓　爲世所羞　卓哉貴社
胆識兼優　有此一舉　如有舵舟
維持人道　幸福自由　達其目的

名著九州

域多利達權總社鞠躬

家鄉盜匪猖狂感賦　（海客）

大地那非荆與棘。吾鄉到處苦連天。無寧烽火頻相告。萬刼蛾眉豈復全。嚴陣消防聞擊柝。關心殺敵可懷鉛。衆生普渡慈悲佛。忍使家家泣杜鵑。

庠序絃歌又寂然。亂離猶記似當年。羣驚市虎昭昭日。獨聽荒雞黯黯天。六藝祇今先射擊。四維誰不等漁筌。可憐大好鄉關路。剩有叢篁侵道邊。

雪美人　（朱約隱）

身世蒼涼淚眼枯。濃妝素憎懶塗朱。阿儂心事年年苦。日麗春晴一幻無。

中華民國七年　▲新聞帋第十卷

▲◎▼陳頴川總堂收到第叁期捐欵

（○代以十每名）（◎代加捐）（▲代埠字）
▲以下每名另收到堂底銀七元

▲雲哥華　道之　加捐銀五十元　南美　紹富　米榮
郁謀　象杲　華勝　乾彬　以上每名加捐銀二拾元
堃培◎十元　錫彬　振琮◎八元　雲顯　連宏　連贍
頴謀　金活　五女　喜文　土登　勝女　明旗　松池
社朝○◎五元　浩光　典洪　典渠　和典
典麗　典坤　象楠　典樞　大沛　寶盈　孔錫　英祐
德熾　週業　宗基　國來　宗偉　珍光　象謀　象丁
象屏　明誨　宗洽　滿棠　永康　金滿　孫携○◎三元
廣文　文錦　如熙　文質　立春　孫令　紹滔　康平
北星　阿鎖　永寬　業棠
錦碌▲　鴻彬◎五元　洪藻　鴻燮　錫齡　達彥
錦猷　鴻愛　仁彥　大彥○◎三元　合彥　國溪
文新　長勝　池發
嗎列▲　就彥◎廿元　典煒◎三元　杏彥　國擎　阿君
鴻添
嘛頓▲　松典　◎廿元派業◎五元　象貽　象佐　明然
阿嘻　賢富　阿倫　阿福　禮典　◎三元　象駿
浙大　聰典　典燦
点問頓▲　獻廷　堃建　美成○◎五元　煉文　明信
銓文　社金　華業　象耀　啓連
揵利佛▲　麗燕　謀燜○◎十元　栩謀　賢芳○◎五元
雲銀　兆顯　○◎三元　培孫　◎三元
喜路忌利市▲　雲愛◎廿五元　祁進　蘭燕○◎五元
卡忌利▲　綽然部　翼啓　榮湛　繡害　立羅　立念
裕大　棟臣○◎五元　雲根　立亨　孔燮　文修
社宏　宗令　觀水　母儀　允斌　佐良　孔榕
二埠▲　連勝　兆顯○◎十元　榮顯◎十五元　滋文◎
十元　振偉　盛宗　三長　攸顯　禮新　象簪○◎每
五元　汝金　祁湯　佐顯　德揚　儒顯　金全　官賞
鴻文　孫廣　立理　豐典　棠大　○◎三元
波李祐▲　文煥◎廿元　寬安◎十元　國東　國蒲○◎
五元　國韶　良楣○◎三元　國楠
埃士卡笠▲　銳明◎十元　德明　欽明　金明　諒女
美好○◎三元
列必珠▲　典立◎八元　雲添　雲銳　崇衍　孔鈿○◎
○◎三元　三齊
粉汝▲　奕曾◎五元　象瓊　孔法　孔偉　錫鉅
○◎三元
卡加利▲　彥概　鴻祥　永源　彥芳　端彥　彥韻
彥催　彥滔　兆明　國鋒　明俊　孟洪　國每
每◎三元　沾光
滿地可▲　第二十号部　忠典◎五元　典鉦◎三元　文景
文照　立槐　英典　獻大　禮大　捷賢　相明　典權
經典　立貴　保賢　立儒　達業　國良　典祚　華瑞
允卿　典霖　典濯　明綏
第三期共收到捐欵二千四百六十一元

偷有昆仲未及週知熱心捐助請照下列住址付來便妥
雲哥華三記一百一十一片打東街
域多利源隆信箱三百二十二号
壹千九百一十八年十一月十五日
加拿大陳頴川總堂佈告

▲◎▼欵汝埠致公堂落成定期開幕

本埠致公堂告成擇定西曆拾貳月念壹號　恭奉
五祖崇陞敬邀　各埠洪門昆仲屆期光臨指示禮儀一切是
所切慰

Chee Kong T'ong　P. O. Box 1101　Fernie B. C.
民國吉年　十一月　廿九日　欵汝致公堂同人啓

贊元堂藥材
舊丹九散　絲綢古玩

王肯堂先生知醫
（◎代醫字）（○代病字）

竊思人生世上爲歡幾何適有痛苦沉迷莫過于病。○得良醫可以立愈。弗得則或加甚矣。惟念家叔肯堂前因少年多○纏綿莫已而歲月蹉跎不知所措。盖聞同邑台城譚哲齋先生◎術精良名播遐邇。藥能中○危而可持。凡男子陰虧內傷吐血而兩感傷寒。并婦科胎前產後。兒科各症。尤爲擅長。家叔乃棄儒就◎。受業於彼。凡日逐所臨諸症所訂方藥而親見親聞。追隨左右。計口受心。維閱歷數載而定。堅定守。艱險不移。如◎之所貴者不如臨症多也。隨後出手所◎之○。藥到回春。蓋寒熱虛實詳晰分明。望切問聞○。情洞悉而藥無虛發。著手成春矣。故聊誌斯言表其◎術俾遠近或有○者知所擇人而用矣

北京中央大學法科畢業法學士舍姪賓周謹誌
Dan Yuen Tong Co.
P. O. Box 394　Cranbrook, B. C.

Yucho Chow STUDIO
25 PENDER ST. W. VANCOUVER B.C.
華僑初照相館

▲日夜撮影　雲高華廣東街口對面
▲電話（詩歷）五壹七四

周耀光初

按稅讀書紙　相能代影
不論先按稅　或到步按稅　均　紙能代造
可辦到　如蒙委辦請來

注意

本館自一千九百
零十年至到如今
所有相底一概保
存諸君如欲將舊
相底再晒均聽其
便

▲◎▼域多利埠至德堂啓事

啓者自前將本堂后地起築磚樓一座用貲已達萬數迨逢歐戰牽動入不敷出年間地稅宴梳息口三者交迫每難備交爰集本堂昆季議立三德堂百子會每份收會底銀五元藉資維持迄今該會成立而各兄弟登名做會者極形踴躍倘有兄弟未經收到本堂會部者懇賜函示定必從速付上至所有章程一概列明部內吾願叔兮伯兮毋吝目前五元基本兄也弟也定收將來莫大利權切盼切盼

▲通信處分別列左

▲雲哥華　利多域▼
Hip Yick & Co. Box 357　Victoria B. C.
▲詩安未利多域▼
Wing On Chung P. O. Box 557　Victoria, B.C.

本堂伯叔兄弟均鑒　一九一八年十月廿三至德堂三德會啓

花柳專科

姚樹南治百病天下無雙

各種雜症爛肉自製靈丹妙藥

●救出火坑恩同再世

大國手醫生姚樹南當今外科良醫也初由白渴而起求中西醫生調理百劑罔效反至橫枝芒蔓疳疔痔漏等症日久事壅入骨以至腐穿破蓋爛腳症甚難醫經有醫生或用埋口藥不過暫時醫愈日久必然復發腫痛或再爛惟本醫生之秘傳靈丹妙藥由傷口流出兼從大小二便而去並無傷身痛苦之患必須先搜清內毒為本自然患處立愈服此丸後三十天左右完全收功永無復發之患第二圖治性病症凡少年誤洋作客雖不貪花色以娛情一旦失足青樓染得梅毒惡毒斯時錢財耗盡療毒出西雖以見人然向街上掛招牌包醫花柳奇難雜症名謂治此等醫生不知凡幾或用藥未盡或醫不知人為全愈未幾復發其症更深是以遠下餘毒日後百病從此發生日久毒壅入骨或壅在手部腫痛或久穿破或壅第四形圖毒壅下腳底穿破此等奇難雜症從大學堂畢業醫生雖以完全醫愈惟是本醫生今有靈丹妙藥專醫此惡症其效如神倘染新花柳最毒者其如七仔甜一每果等症食此接骨丹後一瞬間十天之內完全收功永無轉到複症復發之患本醫生製煉此丸其方係前數百餘年老僧遺下前傳授教更得名師秘授善法製煉成丸慈垂濟世歷數有年屢試屢驗百發百中遠近馳名非虛言也今本醫生到美初掛招牌本準揚名誠恐外埠同胞未及週知雖來就醫是以本醫生將此藥丸功效說明如患花柳疾症意請毒瞞此丸服之早日脫離苦海不論輕重等症一服此丸悉底即愈男女老少強弱皆可服之倘遇毒蟲穿破臟腑內傷此丸功力甚大等事可服之倘遇毒蟲穿破臟腑內傷此丸功力甚大等事勿理視食此丸復善由大小二便而出可保身體無病更不用多參到方自然接續內毒症必愈經症七天重症十日全愈百發百中之良方中外馳名第一家聖藥如初染疳瘡遲愈五六晴全愈如遇三個月外等年要愈六七晴雖不盡愈亦無出面之患如有候愈到家兄弟水長學毒斯種等藥速愈動倘處嗽肉腐水難流大不收口等醫無效者一服此丸之後三天之外完全收功永無復發之患此丸功力甚大等